



# Hỏi & Đáp về Ebola: Bệnh này là bệnh gì và Chúng ta Phải Làm Gì trong Quận San Diego?

Bệnh dịch Ebola hiện đang bùng phát mạnh ở ba quốc gia vùng Tây Phi: Guinea, Liberia, và Sierra Leone, tuy nhiên bệnh có thể lây lan qua các nước láng giềng ở Phi Châu. Bản tin này giải thích những chi tiết tổng quát về bệnh Ebola, và những việc mà Bộ Y Tế và Xã Hội Quận San Diego đang thi hành để ngăn ngừa bệnh lây lan, và bảo vệ người dân. Ebola **không** tạo ra nguy cơ đáng lo ngại cho công chúng Hoa Kỳ, vì cách thức lây lan của bệnh.

## Ebola là bệnh gì?

- Ebola là bệnh vô cùng nguy hiểm, thường đưa đến tử vong do virus Ebola gây ra. Các triệu chứng sẽ xuất hiện trong vòng 21 ngày sau khi bị nhiễm bệnh.
- Những người tiếp xúc với Ebola không bị lây nhiễm trừ khi họ có những triệu chứng của bệnh Ebola: sốt, nhức đầu dữ dội, đau bắp thịt, nôn mửa, tiêu chảy, đau bụng, hoặc bị chảy máu hay bầm tím không rõ nguyên do.

## Ebola lây lan như thế nào?

Ebola lây lan qua sự tiếp xúc trực tiếp với:

- Máu hoặc chất dịch (chẳng hạn như nước miếng hay nước tiểu) của người có triệu chứng bị nhiễm bệnh.
- Những đồ vật (chẳng hạn như kim chích) bị dính chất dịch của người bị nhiễm bệnh.
- Thú vật bị nhiễm bệnh, hoặc khi ăn thịt của thú hoang bị nhiễm bệnh.

## Ebola có lây truyền qua không khí không?

Không. Ebola không phải là bệnh qua đường hô hấp như cúm, do đó **không** lây truyền qua không khí.

## Tôi có thể bị nhiễm bệnh Ebola từ thức ăn hay nước uống bị ô nhiễm không?

Không. Ebola **không** lây lan qua thức ăn, NGOẠI TRỪ qua thịt thú hoang bị nhiễm bệnh.

Không. Ebola **không** lây lan qua nước.

## Tôi có thể bị nhiễm bệnh Ebola từ một người bị lây nhiễm nhưng không có triệu chứng gì hay không?

Không. Người **không** có triệu chứng thì **không** lây truyền bệnh. Bệnh Ebola chỉ lây truyền khi có người tiếp xúc trực tiếp với người bệnh có những triệu chứng của Ebola.

## Những việc gì đang được thực hiện để ngăn ngừa hành khách bị bệnh ở Tây Phi lên máy bay?

Trung Tâm Kiểm Soát và Phòng Ngừa Bệnh Dịch (CDC) đang có những nỗ lực tích cực về kiểm soát bệnh và giáo dục ở các quốc gia bị bộc phát bệnh là Guinea, Liberia, và Sierra Leone ở Tây Phi hầu ngăn ngừa người bị bệnh lên máy bay. Ngoài ra, các phi trường ở Guinea, Liberia, và Sierra Leone đều kiểm soát tất cả các hành khách xuất ngoại về những triệu chứng của bệnh Ebola. Hành khách bắt buộc phải trả lời một số câu hỏi liên quan đến sức khỏe. CDC đang cử nhân viên đến các vùng bị bộc phát bệnh để giúp tạo sự vững mạnh thêm cho nhân viên y tế địa phương và giúp chữa trị bệnh dịch.

## Hoa Kỳ đang thực hiện sự kiểm soát bệnh như thế nào?

Năm phi trường quốc tế lớn của Hoa Kỳ đều kiểm soát những bệnh nhân đến từ Guinea, Liberia, và Sierra Leone, xem họ có bị sốt và có thể bị nhiễm Ebola hay không, theo CDC và Bộ An Ninh Nội Địa.

Kiểm soát bệnh—kiểm soát xem có bị sốt hay không—đang được thực hiện tại New York's JFK International Airport, Washington-Dulles, Newark, Chicago-O'Hare, và Atlanta. Có hơn 94 phần trăm hành khách từ Tây Phi đến Hoa Kỳ qua các phi trường này.

Theo hướng dẫn của CDC, các cơ quan y tế công cộng đang chủ động thực hiện công việc kiểm soát bệnh những hành khách từ Guinea, Liberia, hay Sierra Leone sau khi họ đến Hoa Kỳ. Chủ động kiểm soát bệnh sau khi đến có nghĩa là hành khách không bị sốt hoặc có triệu chứng nào khác liên quan đến Ebola sẽ được cơ quan y tế tiểu bang và địa phương theo dõi hàng ngày trong 21 ngày tính từ ngày họ rời khỏi Tây Phi.

## Quận San Diego đang làm gì để bảo vệ người dân không bị lây bệnh Ebola?

Quận San Diego đang làm những việc sau đây:

- Hợp tác với các nhân viên y tế địa phương để phát hiện bệnh Ebola.
- Có những cách thức, nhân viên chuyên nghiệp, và một mạng lưới hợp tác vững mạnh để bảo vệ không cho căn bệnh này lây lan xa hơn.
- Hợp tác với Tiểu Bang California và CDC để đưa ra những hướng dẫn và dụng cụ điều tra sức khỏe công cộng, và đưa ra những đề nghị để kiểm soát sự lây nhiễm hầu ngăn ngừa sự lây lan của bệnh.
- Gửi những tin tức cập nhật đến công chúng, hành khách quốc tế và những nơi cộng tác y tế công cộng.

(tiếp theo trang sau)

- Đã phát hành cảnh báo y tế gửi đến các nhân viên y tế địa phương về tầm quan trọng của việc thực hiện những bước cần thiết để ngăn ngừa sự lây lan của virus này, làm thế nào để thử nghiệm và cách ly những bệnh nhân nghi ngờ bị mắc bệnh, và làm thế nào để họ tự bảo vệ chính mình không bị lây nhiễm.

Nếu có trường hợp bệnh Ebola xảy ra tại địa phương, các nhân viên đã được huấn luyện kỹ sẽ điều tra và xác định những người mới tiếp xúc với người đó. Quận sẽ cần phải tìm tất cả những người đã tiếp xúc trực tiếp với người đó khi họ đã có triệu chứng bệnh và cách ly những người này nếu họ cũng có triệu chứng để ngăn chặn sự lây lan của bệnh. Bất cứ ai đã tiếp xúc với bệnh nhân bị nhiễm bệnh phải được giám sát trong 21 ngày về những dấu hiệu của virus Ebola.

### **Muốn biết thêm chi tiết:**

- Tin tức mới về bệnh Ebola: [www.cdc.gov/vhf/ebola/](http://www.cdc.gov/vhf/ebola/)
- Sức Khỏe của Hành Khách: [www.cdc.gov/travel](http://www.cdc.gov/travel)
- Hướng dẫn khi đi máy bay: [www.cdc.gov/quarantine/air/managing-sick-travelers/ebola-guidance-airlines.html](http://www.cdc.gov/quarantine/air/managing-sick-travelers/ebola-guidance-airlines.html)